

第三讲：真正的自由

Third Session: True Freedom

出埃及记 Exodus 12:1-13; 29-36; 13:17-22





一、那一夜：审判正在经过（出12:1-30）

That Night: Judgment Was Passing Through

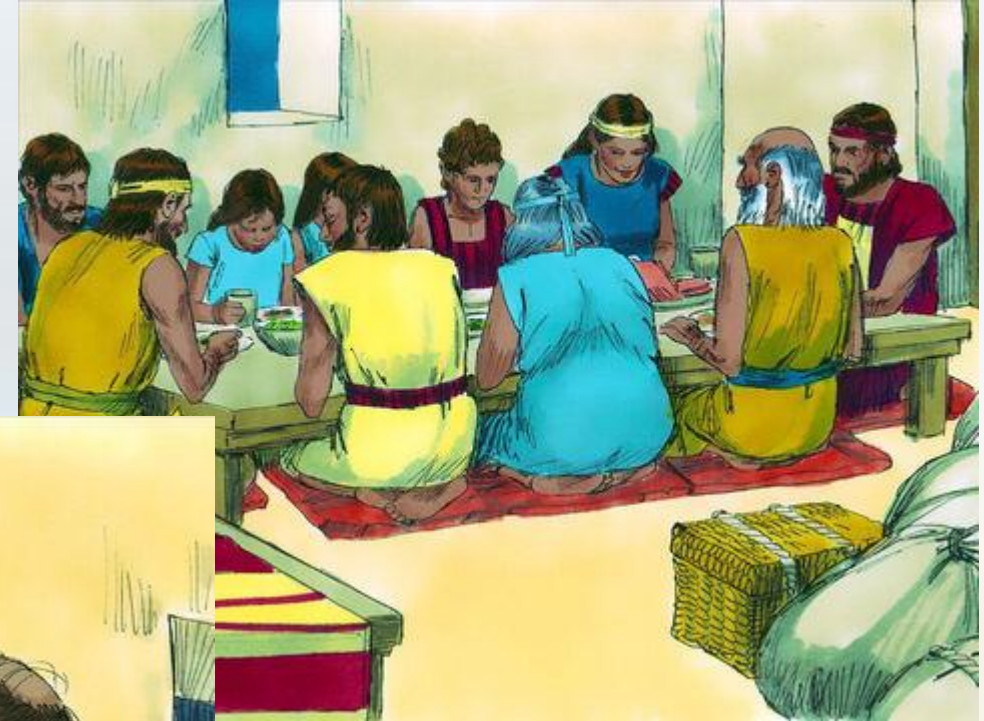
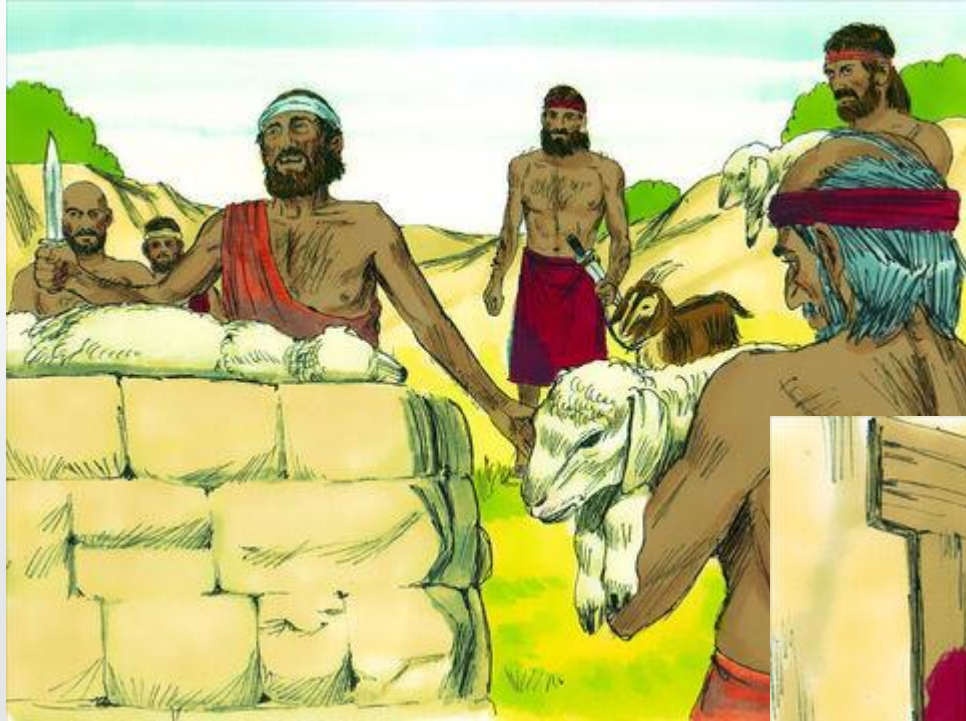


摩西十災

血災	蛙災	虱災	蠅災	疫災
				
WOOD	ROGS	GNATS	FLIES	DROPPED LIVESTOCK
				
BUBBLING SKIN	LOCUSTS	LOCUSTS	DARKNESS	DEATH OF FIRSTBORN
疹災	雹災	蝗災	黑暗之災	長子之死

一、那一夜：审判正在经过（出12:1-30）

That Night: Judgment Was Passing Through

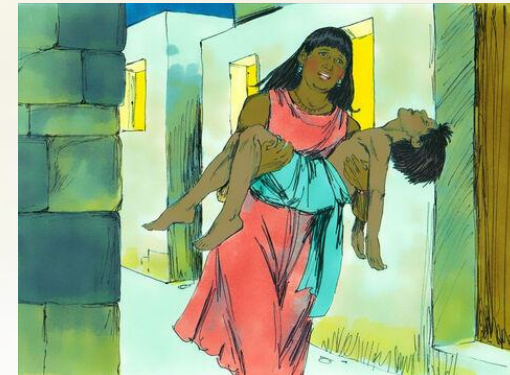
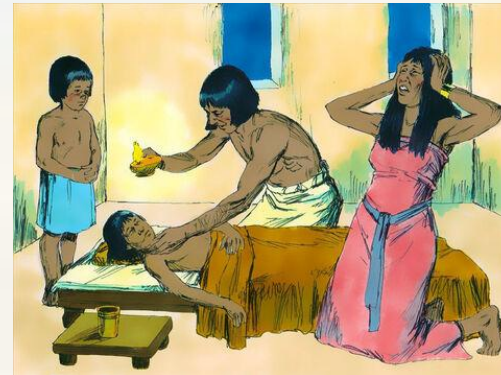


一、那一夜：审判正在经过（出12:1-30）

That Night: Judgment Was Passing Through

12:29-30

- 耶和华把埃及地所有的长子.....尽都杀了。法老和一切臣仆，并埃及众人，夜间都起来了。在埃及有大哀号，无一家不死一个人的。
- At midnight the Lord struck down all the firstborn in Egypt... Pharaoh and all his officials and all the Egyptians got up during the night, and there was loud wailing in Egypt, for there was not a house without someone dead.



一、那一夜：审判正在经过（出12:1-30）

That Night: Judgment Was Passing Through

12:13

- 这血要在你们所住的房屋上作记号；我一见这血，就越过你们去。
- The blood will be a sign for you on the houses where you are; and when I see the blood, I will pass over you.



一、那一夜：审判正在经过（出12:1–30）

That Night: Judgment Was Passing Through

- 人类最深的问题，不是环境太差，不是命运太苦，不是没有机会，而是里面的罪，我们都在审判之下。
- The deepest problem of humanity is not bad circumstances, not a bitter fate, not lack of opportunity, but the sin within—we are all under judgment.
- 罗马书 6:23 说得很清楚：“罪的工价乃是死。”
- Romans says it clearly: “The wages of sin is death.” (Romans 6:23a, NIV)

一、那一夜：审判正在经过（出12:1–30）

That Night: Judgment Was Passing Through

- **这只羊羔是谁？**
- **Who is this lamb?**
- **"我们逾越节的羔羊基督已经被杀献祭了。"（林前5:7）**
- **"Christ, our Passover lamb, has been sacrificed." (1 Corinthians 5:7b, NIV)**

一、那一夜：审判正在经过（出12:1-30）

That Night: Judgment Was Passing Through

- 耶稣就是那只羔羊。祂的血，涂在十字架上。
- Jesus is that Lamb. His blood was painted on the cross.
- 当神的审判来临，祂看见那血，就越过了信靠祂的人。
- When God's judgment comes, He sees the blood and passes over those who trust in Him.



一、那一夜：审判正在经过（出12:1-30）

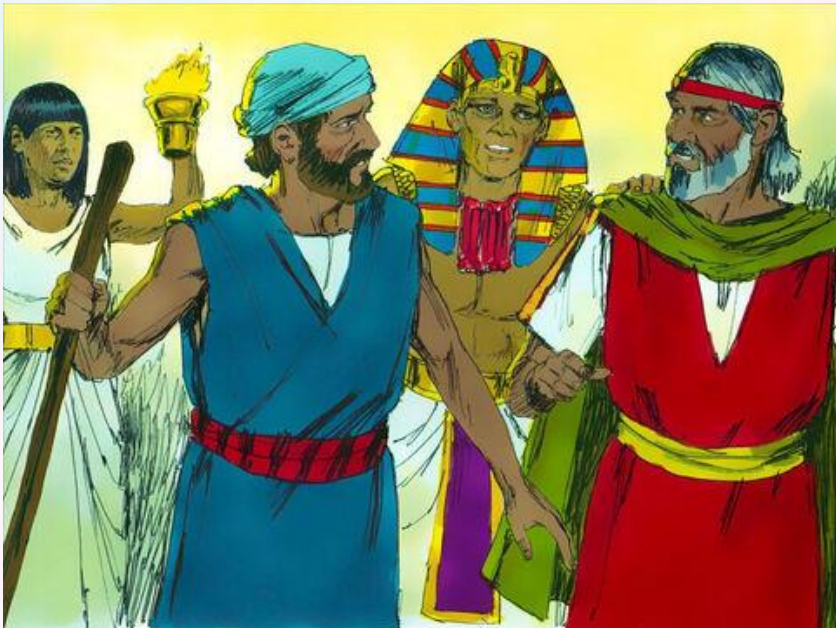
That Night: Judgment Was Passing Through

- 今天，这个问题同样摆在我们每一个人面前——不是“你够好吗”，而是“你在血的遮盖下吗”？
- Today, this same question stands before each of us—not “Are you good enough?” but “Are you under the covering of the blood?”
- 你有没有把信靠放在那只羔羊身上？
- Have you placed your trust in that Lamb?

二、天亮以后：一扇门被打开（出12:31-36）

After Dawn: A Door Was Opened

- 天还没有完全亮，法老就对摩西和亚伦说：“起来！连你们带以色列人，从我民中出去！”（出12:31）
- Before it was fully light, Pharaoh said to Moses and Aaron, “Up! Leave my people, you and the Israelites!” (Exodus 12:31, NIV paraphrased)



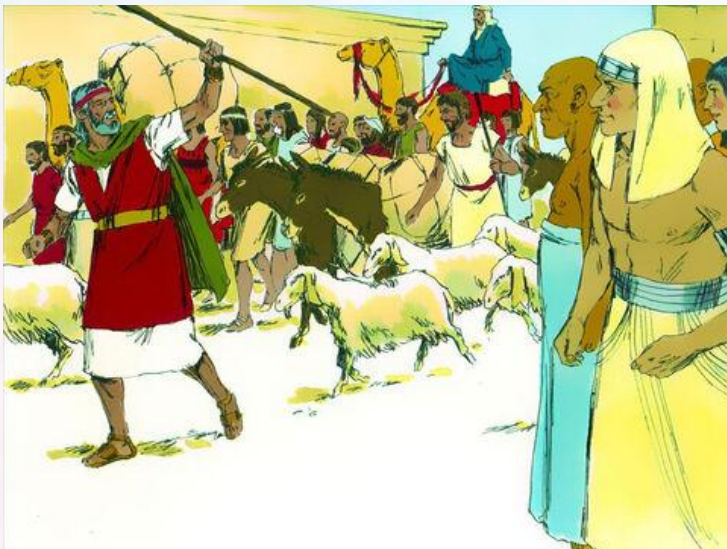
二、天亮以后：一扇门被打开（出12:31-36）

After Dawn: A Door Was Opened



12:35-36

- 以色列人照着摩西的话行，向埃及人要金器、银器和衣裳。耶和华叫百姓在埃及人眼前蒙恩，以致埃及人给他们所要的，他们就把埃及人的财物夺去了。
- The Israelites did as Moses instructed and asked the Egyptians for articles of silver and gold and for clothing. The LORD had made the Egyptians favorably disposed toward the people, and they gave them what they asked for; so they plundered the Egyptians.



二、天亮以后：一扇门被打开（出12:31-36）

After Dawn: A Door Was Opened

- 神在创世记15章对亚伯拉罕说过的话——“他们必带着许多财物出来”——在这一刻一字不差地应验了。
- What God said to Abraham in Genesis 15—“they will come out with great possessions”—was fulfilled at this moment to the very letter.
- 神说的话，一句也不会落空。
- Not a single word God speaks will ever fall to the ground.

二、天亮以后：一扇门被打开（出12:31-36）

After Dawn: A Door Was Opened

- 你是不是有时候觉得神的应许遥不可及？觉得祂好像忘了你？
- Do you sometimes feel that God's promises are out of reach? That He seems to have forgotten you?
- 以色列人等了四百年。但神没有忘。
- The Israelites waited four hundred years. But God did not forget.

二、天亮以后：一扇门被打开（出12:31-36）

After Dawn: A Door Was Opened

- 当以色列人迈出埃及的那一步，他们带走的不只是金银，他们带走的是一个见证：我们的神是信实的神。
- When the Israelites took that step out of Egypt, they carried with them not just silver and gold, but also a testimony: Our God is a faithful God.

三、旷野之中：自由开始变得真实（出13:17-20）

In the Wilderness: Freedom Begins to Become Real

- 他们走出埃及。前面是旷野。
- They walked out of Egypt. Ahead was the wilderness.
- 前面，是未知。后面，是熟悉的奴役。
- Ahead was the unknown. Behind was familiar slavery.



三、旷野之中：自由开始变得真实（出13:17-20）

In the Wilderness: Freedom Begins to Become Real

- 他们突然发现一件事：自由，比奴役更难。
- They suddenly discovered one thing: freedom is harder than slavery.
- 因为在埃及，他们知道：有食物、有规律、有确定性
- Because in Egypt, they knew: there was food, there was routine, there was certainty.



三、旷野之中：自由开始变得真实（出13:17-20）

In the Wilderness: Freedom Begins to Become Real

- 哪怕是奴役，也是“熟悉的奴役”。
- Even though it was slavery, it was “familiar slavery.”
- 但现在呢？什么都没有。
- But now? There was nothing.



三、旷野之中：自由开始变得真实（出13:17-20）

In the Wilderness: Freedom Begins to Become Real

- 旷野没有食物，没有水，没有路。他们有几百万人，有老有少，有牲畜，要去一个他们从来没有去过的地方。
- The wilderness had no food, no water, no road. There were millions of them, young and old, with livestock, going to a place they had never been.



三、旷野之中：自由开始变得真实（出13:17-20）

In the Wilderness: Freedom Begins to Become Real

13:17-18

- 法老容百姓去的时候，非利士地的道路虽近，神却不领他们从那里走，因为神说：“恐怕百姓遇见打仗后悔，就回埃及去。”所以神领百姓绕道而行，走红海旷野的路。以色列人出埃及地，都带着兵器上去。
- When Pharaoh let the people go, God did not lead them on the road through the Philistine country, though that was shorter. For God said, "If they face war, they might change their minds and return to Egypt." So God led the people around by the desert road toward the Red Sea. The Israelites went up out of Egypt armed for battle.

三、旷野之中：自由开始变得真实（出13:17-20）

In the Wilderness: Freedom Begins to Become Real

- 他们一遇到困难，第一个反应不是“信靠神”，而是：“回去吧。”
- As soon as they faced difficulty, their first reaction was not “Trust God,” but “Let’s go back.”
- 神的绕路，不是拒绝，而是保护。
- God’s detour is not rejection, but protection.

三、旷野之中：自由开始变得真实（出13:17-20）

In the Wilderness: Freedom Begins to Become Real

- **你有没有这个经历——你的生命好像走了弯路，好像神带你走的不是最快的路？**
- **Have you experienced this—your life seems to have taken a detour, as if God is not leading you by the fastest road?**
- **也许你祷告了很久，还没有得到答案。**
- **Perhaps you have prayed for a long time and still have not received an answer.**

三、旷野之中：自由开始变得真实（出13:17-20）

In the Wilderness: Freedom Begins to Become Real

- 也许你以为信主之后一切会顺利，结果旷野比你想象的更长。
- Perhaps you thought everything would go smoothly after believing in the Lord, but the wilderness turned out to be longer than you imagined.
- 也许，神正在保护你经过一条你现在还不能走的路。
- Perhaps, God is protecting you by taking you through a road you are not yet able to travel.

四、总不离开：神在他们前面走（出13:21-22）

Never Departing: God Went Before Them



13:21-22

- 日间，耶和华在云柱中领他们的路；夜间，在火柱中光照他们，使他们日夜都可以行走。日间云柱，夜间火柱，**总不离开**百姓的面前。
- By day the Lord went ahead of them in a pillar of cloud to guide them on their way and by night in a pillar of fire to give them light, so that they could travel by day or night. Neither the pillar of cloud by day nor the pillar of fire by night left its place in front of the people.

四、总不离开：神在他们前面走（出13:21-22）

Never Departing: God Went Before Them

- 旷野是什么地方？是没有遮蔽的地方，是白天烈日当空、夜晚寒风彻骨的地方，是迷失方向的地方，是让人绝望的地方。
- What is the wilderness? It is a place without shelter, where the sun blazes by day and the wind cuts to the bone by night, a place where you lose your direction, a place that drives you to despair.
- 但神就在那里。
- But God was right there.



四、总不离开：神在他们前面走（出13:21-22）

Never Departing: God Went Before Them



- **白天**，云柱走在前面，遮住烈日，指引方向。
- By day, the pillar of cloud went ahead, shielding them from the scorching sun and guiding the way.



- **夜晚**，火柱照亮黑暗，带来温暖。
- By night, the pillar of fire lit up the darkness and brought warmth.

四、总不离开：神在他们前面走（出13:21-22）

Never Departing: God Went Before Them

- 不需要猜“神在哪里”，不需要摸黑前行——神就在他们眼前，清清楚楚，真真实实。
- Did not need to guess “Where is God?” They did not need to grope in the dark—God was right before their eyes, clear and real.
- 他们不是在“找路”，他们是在“跟随”。
- They were not “looking for the way”; they were “following.”

四、总不离开：神在他们前面走（出13:21-22）

Never Departing: God Went Before Them

- **不是今天在、明天不在。不是顺境在、逆境消失。是总不离开。**
- **Not here today and gone tomorrow. Not present in good times and absent in bad. It is never departing.**
- **他们带着金银，带着牲畜，但他们更需要的，是知道有人在带路。有人认识这条路。有人不会丢下他们。**
- **They had silver and gold, they had livestock, but what they needed even more was to know that someone was leading the way. Someone who knew this road. Someone who would not abandon them.**

四、总不离开：神在他们前面走（出13:21-22）

Never Departing: God Went Before Them

- 出埃及之后，以色列人没有变成“独立的自由人”，可以自己想去哪里就去哪里。
- After the exodus, the Israelites did not become “independent free agents” who could go wherever they wished.
- 他们跟着云柱火柱走——云停，他们扎营；云动，他们起行。他们的自由，是跟随神的自由。
- They followed the pillar of cloud and fire—when the cloud stopped, they camped; when the cloud moved, they set out. Their freedom was the freedom of following God.

四、总不离开：神在他们前面走（出13:21-22）

Never Departing: God Went Before Them

- **我们常常以为自由是：没有人管我，自己做主，随心所欲。**
- **We often think freedom means: no one controls me, I am my own master, I do whatever I want.**
- **但圣经给我们看到的自由是：有神带路，不再迷失，不再孤单，不再靠自己的有限去摸索无限的未知。**
- **But the freedom the Bible shows us is: having God lead the way, no longer lost, no longer alone, no longer relying on our own limited selves to grope through the infinite unknown.**

四、总不离开：神在他们前面走（出13:21-22）

Never Departing: God Went Before Them

- **今天我们有云柱火柱吗？有。**
- **Do we have the pillar of cloud and fire today? Yes.**
- **耶稣在离开之前说：“我要求父，父就另外赐给你们一位保惠师，叫他永远与你们同在。”（约14:16）**
- **Before Jesus left, He said: “I will ask the Father, and he will give you another advocate to help you and be with you forever.” (John 14:16, NIV)**

四、总不离开：神在他们前面走（出13:21-22）

Never Departing: God Went Before Them

- 云柱火柱是神的同在在外面可见的形式。
- The pillar of cloud and fire was the visible, external form of God's presence.
- 圣灵是神的同在住在我們里面。
- The Holy Spirit is God's presence dwelling inside us.
- 方式不同了，但那个"总不离开"的应许，没有改变。
- The method has changed, but that promise of "never departing" has not changed.

【结论：真正的自由】

【Conclusion: True Freedom】

- **逾越夜**——外面是审判，屋里是平安。因为门框上有血。
- **Passover night**—outside was judgment, inside was peace. Because there was blood on the doorposts.
- **天亮**——背起行囊，走出那扇门，迈向旷野。因为神开了路。
- **At dawn**—they packed their bags, walked out that door, and headed toward the wilderness. Because God had opened the way.
- **旷野里**——前面有云柱火柱，知道神还在。知道可以继续走。
- **In the wilderness**—ahead was the pillar of cloud and fire, knowing God was still there. Knowing they could keep going.

【结论：真正的自由】

【Conclusion: True Freedom】

- 被血遮盖——我不再被定罪。
- Covered by the blood—I am no longer condemned.
- 走出那道门——我不再被奴役。
- Walking out that door—I am no longer enslaved.
- 跟随云柱火柱——我不再迷失方向。
- Following the pillar of cloud and fire—I am no longer lost.

【结论：真正的自由】

【Conclusion: True Freedom】



- 你走出那扇门了吗？
- Have you walked out that door?
- 也就是说——那扇门是开着的。
- That is to say—that door is open.

【结论：真正的自由】

【Conclusion: True Freedom】



- 羔羊已经被杀了。血已经涂上了。审判已经越过了。基督已经完成了一切。
- The Lamb has already been slain. The blood has already been applied. Judgment has already passed over. Christ has already accomplished everything.

【结论：真正的自由】

【Conclusion: True Freedom】

但问题是： But the question is:

- 有人还坐在屋里。知道有这回事，但还没有走出去。**
- Some people are still sitting inside the house. They know these things are true, but they have not yet walked out.**

【结论：真正的自由】

【Conclusion: True Freedom】

- **也有人走出去了，但走着走着，开始想念埃及。觉得旷野太苦，开始怀念那口肉锅——即使那是做奴隶时候的肉锅。**
- **Others have walked out, but as they walk, they begin to long for Egypt. They find the wilderness too hard and start to miss the pots of meat—even though those were the pots of meat from their slavery days.**
- **也有人走在旷野里，但不抬头看云柱。自己拿着地图，自己摸索，越走越迷。**
- **Others are walking in the wilderness, but they don't look up at the pillar. They hold their own maps, groping along, getting more lost the further they go.**

【结论：真正的自由】

【Conclusion: True Freedom】

- 今天，神对你说的话很简单：“我一见这血，就越过你们去。”
- Today, God's word to you is very simple: "When I see the blood, I will pass over you."

门已经开了 The door is already open

你愿意走出去吗？ Are you willing to walk out?
你愿意跟随祂走吗？ Are you willing to follow Him?

【结论：真正的自由】

【Conclusion: True Freedom】

**基督不仅是救你出埃及的羔羊，
祂也是带你走过旷野的同在之神。**

**Christ is not only the Lamb who saves you out of Egypt;
He is also the God of presence who leads you through the wilderness.**

真正的自由

True Freedom



自我反思 Self-reflection

出埃及记 Exodus 12:1-13; 29-36; 13:17-22

1. 神说"我一见这血，就越过你们去"——为什么是"见血"而不是"见你们的行为"？这对我们理解救恩有什么意义？
 2. 神带以色列人绕路走，而不走最近的路。你生命中有没有类似的经历——神的带领不是最快的路，但回头看是最好的路？
 3. "云柱火柱总不离开"——你今天如何经历圣灵的引导？有没有具体的例子可以分享？
 4. 你的"埃及"是什么？你有没有走出那道门，还是有时候还想回去？
-
1. God said, "When I see the blood, I will pass over you"—why "see the blood" rather than "see your deeds"? What does this mean for our understanding of salvation?
 2. God led the Israelites on a detour rather than taking the shortest road. Have you had a similar experience in your life—where God's leading was not the fastest way, but in hindsight was the best way?
 3. "The pillar of cloud and fire never departed"—how do you experience the guidance of the Holy Spirit today? Do you have any concrete examples to share?
 4. What is your "Egypt"? Have you walked out that door, or do you sometimes still want to go back?